

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 114 (2001)

Rubrik: Cronica
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

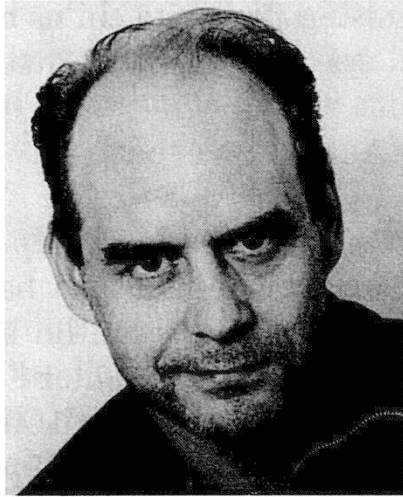
Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cronica

«Nus stu vessan sperar dad ot»

Necrolog per Flurin Spescha (1958-2000)



Cun pensar in quists dis a Flurin Spescha aintra üna vödezza ill'amicizia, eir ils plets dvaintan vöds, schi provan da s'exprimer in regard a l'amicizia. Ils impissamaints tuornan pro seis cudeschs e seis discuors, sco quel dals prüms avuost 1977 ch'el ha tgnü a Segl Maria per tudais-ch, dschond tanter oter: «Wir müssen laut hoffen, dass es der Schweiz gelinge, vor die eigene Haustüre zu treten und jene Tätigkeit auszuüben, für die sie bis anhin weltbekannt gewesen ist: sauber machen.»

Esser insembel cun Flurin o almain in sia vicinanza vulai va dir, far part da sia instancabla sgürezza ch'el derasaiva cun plets e visiuns, e minchatant savaiva ün unic gest pisserar per quell'atmosfera chi s-chaffiva quai cha Flurin nomnaiva alertadad.

Plü cha Flurin remblaiva cunter il curraint e plü elegantas chi's muossaivan sias battüdas, sco schi's trattess d'ün gö tanter las rivas, sainza vulair dombrar arrivs e partenzas. Cun lantschar, insembel cun oters, in avrigl dal 1989 ün «Manifest pel mantegn d'üna giuvna lingua e litteratura», il rumantsch grischun, s'ha a listess temp eir manifestà seis amabel chaprizi, as dostond cunter frosas stereotipas, purtretts sblachits, metafras vödas e'ls suns suords d'üna veglia lira chi nu chantaiva sia vusch. Laschain passar speravi ils «giardins dals baps», dschaiva'l, e'ns mettain in viadi vers ils «giardins da l'avegnir, scrits da nus svessa.»

Si'aigna biografia nomnaiva el cun occasiun üna «cronica lungurusa da lös e datas». La vaira biografia, avaiva'l dit dal 1989 in occasiun da la surdada d'ün premi per seis roman «Das Gewicht der Hügel», as cumpuona da surpraisas, paschiuns, fladadas e la melancolia da las morts passageras e dal misteri da la vita chi'ns maina inavant, modest e solitaris, eir scha'ls muossavias as drizzan qualvoutas vers il passà.

Actività e creatività

Naschü dal 1958 a Domat/Ems es Flurin Spescha creschü sü in ün muond biling. Davo il stüdi da romanistica ha el fat viadis in America, Canada, Frantscha ed Italia. Seis ultim segiurn prolungà ha el passantà insembel cun seis frar Ramun tanter l'october dal 1999 e'l favrer dal 2000 a New York. Dal 1991 fin al 1995 ha el presidià l'Uniun da Scripturas e Scripturs rumantschs, USR, per la quala el ha scrit üna cronica in occasiun da seis tschinquantavel anniversari.

Sco redactor da la revista «Litteratura» es el stat confundatur dals Dis da Litteratura a Domat. Si'intenziun principala d'eira l'avertüra da la litteratura rumantscha vers las otras litteraturas per impedir ch'ün as cuntainta da la mediocrità. Ils ultims ons vivaiva Spescha a Turich, tanter oter sco cusgliader persunal dal president da cità, Josef Estermann, chi til avaiva incumbensà culla realisaziun d'ün vademe-cum «Zürich für Sie» chi staiva cuort avant la cumparsa.

Cun seis roman «Das Gewicht der Hügel» (1986 pro Nagel & Kimche) s'ha l'autur fatschendà cun si'aigna biografia. Ils chapitels ordinats in fuorma ciclica stan tanter la parantesa da la mort dal bap. Il figl Amédés voul perscrutar la vardaivlezza, impustüt cur ch'ella dvainta insupportabla. I's tratta da muosters our da l'infanzia, intretschats in ün desideri per quella patria chi s'ha fatta a peis scuzs our da la puolvra.

Bilinguisssem e rumantsch grischun

«Eu m'incleg», ha dit Flurin Spescha, «sco ün chi suna duos instrumaints, o l'instrumaint ch'eu sun ha duos buchins.» 1989 segua la versiun in rumantsch grischun da «Schweiz ohne Armee? Ein Palaver» da Max Frisch e la decleranza publica da vulair publicar tuot ils texts funcziunals e litterars rumantschs dad uossa davent unicamaing illa lingua standardisada rumantsch grischun. Uschè cumpara dal 1993 il prüm roman illa «nouva» lingua «Fieu e flomma» da la chasa editura

Octopus a Cuaira, «perche uschigliö», disch l'autur, «füss eu stit da spüra mancanza d'oxigen da l'idiom.»

Cun quist'ouvra ha Spescha reanimà ün gener litterar, il roman criminal, chi illa litteratura rumantscha mai nun avaiva surpassà il stadi fragmentaric.

1998 ha la chasa editura Pendo a Turich publichà «Der zwölfte Tag danach», üna collecziun da raquints satirics chi cumprovan la capacità da l'autur per la reduziun, ma na per la simplicità linguistica.

«Eu nu sun preparà, ma pront»

Sch'ün ha gnü la furtüna dad avair fat la cugnuschentscha da Flurin Spescha, quel sa ch'el nu d'eira unicamaing autur, traductur e columnist. In prüma lingia avaiva el il dun da communicar e da far amicitias. Persunas, avant cuort amo incuntschaintas, savaiva el fascinar, fond our da mincha tema marginal la chosa la plü importanta, e restaiva listess skeptic invers seis partenari da discussiun, eir scha quel avaiva acceptà seis argumaints da prüm innan.

In sia cumpagnia ils dis suvent as prolungaivan, las nots dvantaivan cuortas, e'l muond d'eira in cas da's müdar, quel muond ch'el animaiva cun sias visiuns ch'el tгнаiva in balantscha tanter ficziun e realtä, schmachond ün ögl al dret mumaint, quai chi valaiva eir amo per la daman davo cur cha oters, culpits da la noscha memoria, til inscuntraivan cun sia maxima legendaria: «eu nu sun preparà, ma pront.»

Flurin füss eir stat ün bun ballarin o actur, el vess eir pudü far carriera da passlung e ballapè. E perche nu vessan nus da til crajer, sch'el dedüaiva sia filosofia da vita dal schlantsch dal gialun pro'l gö da golf, o sch'el decleraiva il «princip spranza» a man d'üna culla da pétanque. Incredibla eir si'istorgia da l'inscunter cun Vaclav Havel a Prag, fin ch'el rasaiva oura sias fotografias chi til muossaivan dasper il president da la Tschechia. Flurin Spescha ha rivi a nus, amis e lecturs, fenstras da sia biografia, cha nus possan leger laint a nus svesa, perche per «sperar dad ot» voula curaschi, seis curaschi.

Clo Duri Bezzola

Flurin Spescha: in memoriam

La maestria tanter las lingias ed il gö cun plüs linguachs

Il clom mortal da la lindorna chi vain tocca dal tren intercity Ginevra – Rorschach es gnü surtunà tragicamaing, sco chi'ns vain quintà. Ed il chanin diabetic vess eir pudü esser la victima süls binaris, scha quel chi quinta l'istorgia til laschess cuorrer davent aint il dret mu-maint da sia patruna. Natüralmaing be, scha la patruna fess la spassegiada cun il takel, davo avair bavü ün caffè in ün restaurant ed avair spons la mità da la zücheriera in sia tazza in aviond il takel – apunta diabetiker – sülla schnuoglia. I pudess eir esser cha'l chan mütschiss dal schrebertin, direct oura süls binaris, lö da la eventuala e virtuala tragedia. I pudess eir esser cha la duonna da la tazza da caffè ha in seis schrebertin sper la lingia dal tren üna colonia da lindornas sibiricas chi dvainta adüna darcheu praja dal chanin cun preferenza pel dutsch.

Il minz dal raquint sun las differentas pussibilitats cha seis cuntgnü pudess avair. Ün reflectar dimena sur dal scriver, sur da la forza dal gö fictiv chi vain reflectà in ün raquint cun taimpra surreala. L'importanza da la lindorna chi vain descritta cun seriusità ed acribia, l'amur per il chanin diabetic. La simpatia per la duonna chi sponda il zücher. Ün purtret insè grotesc, ün quintar plain umur per muossar la tristezza ed amertà da l'emarginà e da la suldüm. In raquints sco «la zutgerola»¹ vezzaina, cun che maestria cha Flurin Spescha ha descrit il muond in schegliond da discuorrer dal main visibel e main pussant, in fuond – eir – politica sainza parolas politicas e sainza retoricas cun moralin ed intenziun pedagogica.

Ils püts da vista sun suvent insolits e dan üna taimpra tuottafat speciala a la prosa da Flurin Spescha. L'eu narratur chi'd es identic cun ün esser chi as verificcha sco valisch e chi'ns quinta l'istorgia da seis penultim ed ultim patrun, cun üna comica enorma ed eir melanconia da quel chi serva, per nomnar be ün da bliers, quel in «la cerimonia»².

¹ in: Litt.15/1, 1992, p. 168–170.

² in: Litt.15/1, 1992, p. 170–172.

Inscunters mancantats pudessna conclüder, scha no lessan resümar las figüras cha no imprendain a cugnuoscher i'ls raquints da Flurin Spescha. Pigliain il «dialog mattutin»³ o las «lamentaschuns»⁴ chi referischan quai exemplaricamaing in ün non-dialog da duos persunas cun lur discussiun sur dal avair o nun avair savü durmir o cludir ögl e chi reflecta in ün möd jonescoesc la tragica fin dad alch chi vess üna jada pudü esser vicinanza ed incletta vicendaivla.

Il comic e l'ironia sco mezs per transmetter il motiv fundamental, dimena, per descriver la mediocrità e seis früt, la noschdà.

Il möd clownesc distanzià chattaina eir al nivel opür als plüs levels linguistics, dals quals Flurin Spescha faiva adöver cun eleganza e charme sorprendent. Uschè s'algora il taxist chi ans quinta dal «sal da la Bassa»⁵ in duos frusas lunghezzas, da co ch'el haja pudü spagnar duos raps daplü. In fuorma da monolog intern pensa, quinta e reflecta el in sia lingua – in rumantsch – in che möd ch'el inscuntra a seis passagers zürigais e ad (oters) esters; ed in ün seguond mumaint ans referischa'l seis dialogs e las reacziuns dals passagers – fond adöver da lur zürigais e seis püntnertütsch. Il dialog sco eir la descripziun da la situaziun sco tala, fuorman tuot be üna singula frasuna. Il masdügl ed adöver contemporan da differentas linguas, e da differentes stils linguistics cun ün purtret real da la lingua discurrüda prodüa üna situaziun comica e plainamaing umoristica: «... *i bastava bleras giadas d'avrir in pau la bucca epi sin il fiat lueg au da an püntner, era schi na deva betg la massa da vesair, ins deva dentant tuttina ureglia miar händ as hüsli be valbella e risposta nai mit da speschas fu lenzerhaid bini nit varwant sondarn i kumma fu truns e 1424 ed ischi...*»⁶ L'ironia invers l'Unterländer chi craja da far plaschair al Grischun, in as fond da grond cun la paletta da clischés, es perfecta. Il masdügl da l'algora referi dal taxist in rumantsch-zürigais-anglais-püntnertütsch ha l'effet cabarettistic. La critica invers l'ester sainza sensibilità chi voul gnir manà cun etno-touch a l'eroport, e la cumpaschiun cun quel

³ in: Litt.16, 1994, p. 73–75.

⁴ in: Litt.17, 1994, p. 73.

⁵ in: Litt.13, 1990, p. 53–55.

⁶ ibid. p. 53.

chi sta a l'ur da la società, rapreschantà cul 'nuzzi', il chanin da 'la brünger' chi crida da bass pervi dal sal suot las pattinas cha'l «*strassenverkehrsamt sterneva per las vias enturn*»⁷, il muond allegger e kurilig assüma in conclusiun dal raquint üna taimpra melanconica e rassegnada. La dumonda finala dal taxist, schi saja vaira cha'ls chans sapchan cridar, sch'ün mal surpasa lur forzas, crea ün silenzi da perplexità, cun quai chi vain discurrü – adüna amo dal sal – mo uossa dal sal invisibel, da quel da las larmas.

Ils raquints da Flurin Spescha sun plain ironia e tristezza, plain cumgiats e separaziuns, formulats in istorgias grotescas, concisas ed intelligiaintas.

In ün dals ultims 'impuls', scrits pel radio rumantsch, ans ha Flurin Spescha fat ün purtret surreal da sia aigna tragica sort chi fa – in retrospectiva – gnir la pel giallina. Quel 'impuls' ha il titel «autopsia»⁸. Referi vain il dialog dal patolog cun seis assistent chi constateschan üna mort antura. L'assistent tschercha d'ürant la secziun per ultim il lö da l'orma. «*L'olma? Lezza taglian auters si, respunda il patolog, va cun il cuntè amez atras il cor e di: quel ha fladà mo a mesas.*»⁹ La figura il text da Flurin Spescha es magari dvantada victima dal chirurg, d'ürant sia ultima operaziun, opür ha trat il flà be a mezzas cun seis pulmun destrüt a mezzas dal füm. Chi sa. Mo la dumonda da la dmura da l'orma aint il corp, quella resta insè sainza gnir respusa pro'l assistent dal patolog.

L'esser da l'autur dal raquint e sia orma litterara han ün lö bain stabili, e quel es l'ierta litterara. No tilla chattain intera e viva, scha no relegiain l'ouvra da Flurin Spescha!

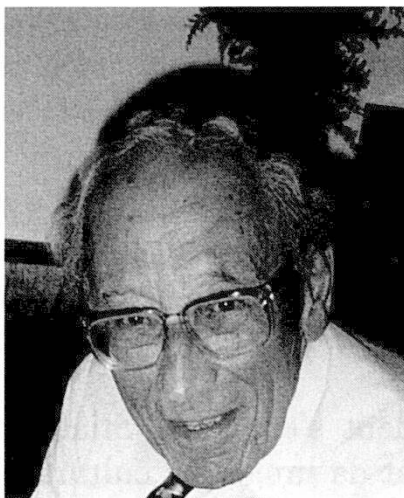
Mevina Puorger

⁷ ibid. p. 54.

⁸ in: Litt.18, 1995, p. 88.

⁹ ibid. p. 88.

En regurdientscha da dr. iur. Stiafen Sonder (1911–2000)



Il 15 d'ost 2000 ha dr. iur. Stiafen Sonder concludiu il cuors da sia veta. El ha contonschiu l'aula vegliadetgna da 89 onns. Il 18 d'ost 2000 han ses confamiliars ed in grond diember amitgs ed enconuschents priu cumiau dad el sil santeri dalla Cuort a Cuera.

Scolaziun professiunala

Stiafen Sonder ei naschius il 5 da zercladur 1911 a Salouf. Leu ha el passentau ses onns d'affonza e da giuventetgna. Suenter las scolas da sia vischnaunca nativa ha el frequentau il gimnasis dalla claustra da Mustér e da Sarnen. Leu fa el igl onn 1933 la matura. A Friburg e Berna studegia el giurisprudenza. Suenter haver doctorau a Berna absolva Stiafan Sonder il practicum giuridic tier igl enconuschent advocat J. M. Curschellas ed el biro d'advocatura dil posteriur cusseglier guvernativ e cusseglier dils cantuns dr. Gion Darms. Quei practicum concluda el cugl examen d'advocat.

En survetsch dalla giurisdicziun

Tier igl uffeci cantunal d'inquisiziun da gliez temps surpren dr. Stiafen Sonder 1941 l'incumbensa d'in inquisitur ad interim. Dus onns pli tard va la reorganisaziun dalla procura publica en vigur. En quei connex vegn el eligius sco inquisitur en uffeci cumplein. 1948

surdat la Regenza grischuna a Stiafen Sonder igl uffeci da procuratur per giuvenils, in pensum ch'el ha ademplier cun cumpetenza e plein responsabladad tochen tier sia pensiun ils 30 da zercladur 1976. Sia la-vur objectiva, accumpignada da toleranza e loialtad, ha anflau tier la populaziun e las autoritads giudizialas stema e renconuschientscha. Stiafen Sonder appreciava il discuors aviert ed argumentativ. El saveva perschader. Cheutras ha el era anflau il contact e la confidanza dils giuvenils che stevan avon igl inquisitur ed il procuratur. A biars ha el dau buns cussegls per la veta futura.

Promotur dil romontsch

Gia sco giuven student s'engascha Stiafen Sonder en favur dalla tgira e dil manteniment da lungatg e cultura romontscha. Pli tard ha el fatg part da differentas ed impurtontas organisaziuns en survetsch dalla promoziun dil lungatg romontsch. Da menziunar ei en quei connex oravontut siu efficient engaschi ella Cuminonza Radio Romontsch (CRR), fundada igl onn 1946. 1954 vegn Stiafen Sonder eligius ella suprastanza dalla CRR. 1968 surpren el il presidi dalla CRR. En quella funcziun appartegn el a differents organs regionalis e nazionalis dalla Societad svizra da radio e televisiun (SSR). Ella suprastanza centrala sco suprem organ executiv dalla SRR contonscha el 1976 il scalem da vicepresidente. 1984 seretila Stiafen Sonder dals uffecis el sector da radio e televisiun. El ei sefatgs fetg meriteivels per il svilup dallas emissziuns romontschas da radio e televisiun e consequentamein era per il manteniment e la promoziun da lungatg e cultura romontscha. La radunonza generala dalla CRR ha undrau Stiafen Sonder cul commembradi d'honnur.

Plinavon ha el apparteniu duront biars onns alla suprastanza dalla Societad Retorumantscha (SRR). Cun grond interess ha Stiafen Sonder observau e promoviu il svilup da quella organisaziun romontscha e dall'ediziun dil Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) e dallas Annalas. Biars onns ha el era cooperau el cussegl ed ella suprastanza dalla Ligia Romontscha.

La famiglia – il center da sia veta

Per Stiafen Sonder ei sia famiglia stada il center da sia veta: sia cara e prudenta consorta Lionie ch'el aveva empriu d'enconuscher duront

il temps da studi a Berna, ses dus affons ed ils affons da quels. Il bein-esser, la ventira da ses confamiliars fuvan siu fervent giavisch, in aspect ch'el ha duront sia entira veta tgrau cun gronda carezia. El ravugl da sia famiglia saveva el emblidar il cunfar da mintgadi e rimnar novas forzas per sia lavur. Per biars eis el staus in fidau collaboratur ed amitg. Sia veta entira ei Stiafen Sonder staus fideivels a sesez ed alla tradiziun da famiglia artada da ses perdavons. Ussa ei il cuors da sia veta consumaus. El resta a biars aunc ditg en buna memoria.

Dr. Fidel Caviezel, Cuera

Prof. dr. Heinrich Schmid
6-4-1921 fin 23-2-1999



Cun prof. dr. Heinrich Schmid, mort ils 23 da favrer 1999, han pers la romanistica en general e la retoromanistica en spezial in scienzià impurtant. Jau na vuless repeter en quest lieu las innumbrablas activitads ed ils gronds merits da prof. Heinrich Schmid, menziunads en ils divers necrologs. En mi'undrientscha vuless jau bleranzi metter en il center dus caracteristicas da la persunalitad da Heinrich Schmid che m'han adina puspè impressiunà ed han fatg nascher ina gronda stima per mes anteriur magister, numnadamain ses dun da communitgar e ses basegn e plaschair da surmuntar cunfins.

Communitgar e surmuntar cunfins

Heinrich Schmid aveva, dapi si'uffanza, in sbagli d'udida che ha sfurzà el da renunziar ad ina carriera da musicist u da scolast gimnasial. Quel sbagli è però stà forsa la raschun principala per ses duns comunicativs, perquai ch'el è adina stà sfurzà da tadlar attentivamain, da far dumondas da controlla e da surventscher la tema da tschertgar il contact cun la gliעד, da surmuntar pia cunfins. Abilitads che blers da nus han d'emprender en curs da comunicaziun.

La lingua sco in dals meds da comunicaziun ils pli impurtants e cumplex ha fascinà gia baud Heinrich Schmid. Ella nun è dentant

mai stada per el in sistem serrà e static, mabain in organissem che viva ed è suttamess a midadas permanentas. Quellas ha el mess adina en il center da ses interess: il svilup da la lingua durant l'istorgia, las differentas furmas e varietads linguisticas, la lingua sco med da communicaziun da differentas societads, la lingua sco instrument da barattar patratgs, ideas, conuschientschas ed infurmaziuns, sco med d'intermediar experientschas e savida, la lingua finalmain sco med d'expressiun multifar da la vita umana.

Heinrich Schmid è stà bun da fascinar era nus studentas e students per las correlaziuns tranter la lingua ed ils umans che la dovan en differentas situaziuns comunicativas, per las pussaivladads da surmuntar cunfins cun agid da la lingua e da savair communitgar uschia in cun l'auter e da sa chapir vicendaivlamain. Quella stretga relaziun tranter lingua e communicaziun ha Heinrich Schmid adina sentì en ses pli profund ed era vivì en la pratica, en sia instrucziun a l'università, ma er en il contact privat. Sias prelecziuns nun èn mai stadas monologs scientifics, sia instrucziun mai frontala. Prof. Schmid ha adina tschertgà il dialog cun ses auditori. Ses curs e seminaris eran perquai quasi adina colloquis, durant ils quals el intermediava sia gronda savida. Cun sias dumondas e ses impuls permanents ha el savì integrar nus en sias reflexiuns, era sch'el saveva senza dubi il pli savens gia la resposta. Discussiuns davart lavurs da seminari u da licenziat, e mintgant schizunt examens avevan lieu tar prof. Schmid a chasa. En quell'atmosfera privata pussibilitava el discurs averts e creativs tranter il professor e ses students. El era in magister sever e pretensius en la materia, laschava però adina sentir sia stima e ses respect per il visavi. Perfin en la critica tschertgava el ils duns zuppads da sias studentas e da ses students. En quell'ocasiun raquintava el gugent da ses viadis en las pli differentas terras e regiuns linguisticas, d'observaziuns persunalas e da discurs cun la glied da quels pajais.

Cunfins linguistics han adina fascinà Heinrich Schmid, e quai en in dubel senn: d'ina vart sco sfida da surmuntar quels, da l'autra vart sco zonas da contact linguisticamain captivantas. Ils tratgs linguistics cuminavels e divergents, ma era il svilup e las midadas linguisticas en quellas zonas da contact han occupà Heinrich Schmid adina puspè. Pliras da sias publicaziuns scientificas dattan perditga da quel interess spezial: «Über Randgebiete und Sprachgrenzen», «Zur Gliederung des

Bündnerromanischen», «An der Westgrenze des Rätoromanischen», «Zwischen Chur und Chiavenna».¹

Prof. Heinrich Schmid ha tschertgà da surmuntar cunfins linguistics entaifer la romanistica. El aveva profundas enconuschientschas da las differentas linguas romanas, las cumparegliava ina cun l'otra e sa stentava adina d'intermediar ina vista generala da la Romania. L'istorgia cumparistica da las linguas romanas è perquai stà en il center da si'instrucziun universitara. Ma el nun è sa limità a la linguistica romanica: cun ses studis intensivs dal rumen ha el integrà er las linguas slavas en si'optica e cun sia lavur d'abilitaziun, intitulada «Europäische Sprachräume»², ha el schlargià sia perspectiva linguistica sin l'entira Europa.

Ina lingua cuminaivla per la Rumantschia

Cunfins ha Heinrich Schmid surmuntà finalmain era cun l'elavuraziun dal rumantsch grischun, la lingua da scrittira cuminaivla a l'entira Rumantschia. El aveva laschà sentir ch'el n'haja betg mo acceptà l'incumbensa da la Lia rumantscha per interess linguistic, mabain perquai ch'el era fascinà da l'idea da metter a disposiziun a las Rumantschas ed als Rumantschs in instrument da communicaziun cuminaivel che permetta in meglier contact sur ils cunfins regiunals. Prof. Schmid nun ha dentant be stgaffì las directivas scientificas per ina lingua da standard rumantscha³. E ha demussà da bell'entschatta ina gronda sensibilitad per aspects e problems sociopolitics, sociolingu-

¹ Über Randgebiete und Sprachgrenzen, *Vox Romanica* 15, 1957, 19–80.

Zur Gliederung des Bündnerromanischen, *Annalas da la SRR* 89, 1976, 7–62.

An der Westgrenze des Rätoromanischen. Verkappte Zeugen einstigen Romanentums im Linthgebiet und benachbarten Teilen der Innerschweiz, *Vox Romanica* 39, 1980, 120–182.

Zwischen Chur und Chiavenna: die Mitte Romanischbündens, *Annalas da la SRR* 98, 1985, 49–107.

² lavur nunpublitgada, en la quala H. S. ha integrà 36 differentas linguas en ses studi.

³ Richtlinien für die Gestaltung einer gesamtbündnerromanischen Schriftsprache «Rumantsch Grischun», Chur, Lia Rumantscha, 1982.

stics e surtut era sociopsicologics che giogan ina rolla decisiva tar l'introducziun d'ina nova lingua da scrittira. El ha perquai tschertgà adina puspè il discurs ed il barat d'ideas cun linguistas e linguists, studentas e students e surtut cun la populaziun rumantscha, per la quala el ha stgaffì la lingua unificgada. El n'ha betg mo creà ina lingua da punt tranter las regiuns linguisticas rumantschas. Cun il rumantsch grischun ha el era stabilì contacts tranter l'universitad e la scienza d'ina vart e la glieud che dovra la lingua da l'autra vart. Ses numerus viadis sur ils pass grischuns per ir a preschentar sias propostas d'ina lingua cuminaivla a las Rumantschas ed als Rumantschs da las differentas regiuns e per tschertgar da cuminanza soluziuns per tscherts problems linguistics han mussà ses basegn e ses plaschair da surmuntar cunfins. En quellas occasiuns ha el era pudì cumprovar sias qualitads sco communicatur ed interlocutor sensibel ed inschignus.

Il project rumantsch grischun e las discussiuns en connex cun l'introducziun da quella lingua unificgada han sveglià interess sin il champ naziunal ed internaziunal ed han avert diversas portas a la Rumantschia. Il rumantsch grischun ha mess bler en moviment, e perfin las charplinas nun han spartì ils umans, ma han sfurzà il cuntrari ils Rumantschs e las Rumantschas da discurren in cun l'auter davart lur futur cuminaivel.

Anna-Alice Dazzi Gross/Lia rumantscha